



Institut National
Universitaire
Champollion

**Amendment n°1 to the agreement: Erasmus + Program Key Action 1
Mobility for the learners and staff Higher education Student and Staff
Mobility Inter-institutional agreement 2017-2021 between program countries
Minimum requirements**

Between

Institut National Universitaire de Jean-François Champollion,
Located at Place de Verdun, 81012 Albi cedex 9,
Etablissement Public à caractère Scientifique Culturel et Professionnel,
Represented by its Director Madame Brigitte PRADIN,

Referred to hereinafter as « INU Champollion »,

And

Università degli Studi di Messina
Located at P.zza Pugliatti 1 – 98122 Messina

Referred to hereinafter as University of Messina (UniMe)

The following has been agreed:

The Erasmus code is modified as follows :

- INU Champollion : FALBI11
- University of Messina (UniMe): I MESSINA01

All other dispositions are unchanged.

Albi, 24 october 2016, in 2 copies

For INU Champollion
Director

Pour la Directrice et par Délégation
Le Directeur Général des Services

Brigitte PRADIN


Olivier GLENAT

University of Messina
Rector


Pietro Navarra

MESSINA, 27/12/2016



Erasmus+ Programme

Key Action 1 – Mobility for learners and staff – Higher Education Student and Staff Mobility

Inter-institutional¹ agreement 2014-2020 between programme countries

[Minimum requirements]²

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

A. Information about higher education institutions

| Name of the institution (and department, where relevant) | Erasmus code | Contact details ³ (email, phone) | Website (eg. of the course catalogue) |
|---|--------------|--|--|
|---|--------------|--|--|

¹ Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions

² Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

³ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

| | | | |
|---|---------------------|--|--|
| <p>Centre Universitaire de Formation et de Recherche Jean-François Champollion Place de Verdun 81012 Albi cedex 9 France</p> | <p>F CASTRES 03</p> | <p>Erasmus Institutional Coordinator : International relations office Nacera BENAMA - Head of the international relations office Place de Verdun – 81012 Albi cedex 9 – France</p> <p>Contact person : Malena GOMEZ, International coordinator Tel. +33 (0)5 63 48 19 66 Fax. +33 (0)5 63 48 16 94 E-mail : malena.gomez-allieri@univ-jfc.fr</p> <p>Erasmus department coordinator : <u>Modern language department :</u> Prof David COCKSEY David.cocksey@univ-jfc.fr</p> <p><u>Sociology department :</u> Prof. Michèle LALANNE Michele.lalanne@univ-jfc.fr</p> <p><u>History department:</u> Prof. Bruno VALAT Bruno.valat@univ-jfc.fr</p> <p><u>Geography department:</u> Prof. Mathieu VIDAL Mathieu.vidal@univ-jfc.fr</p> | <p>www.univ-jfc.fr</p> <p>General incoming : http://www.univ-jfc.fr/etudier-en-france/etudiants-etrangers-en-programme-dechange</p> <p>Course finder : http://www.univ-jfc.fr/formation/licence-mention-lettres http://www.univ-jfc.fr/formation/licence-mention-sociologie http://www.univ-jfc.fr/formation/licence-mention-histoire http://www.univ-jfc.fr/formation/licence-mention-geographie-amenagement</p> |
| <p>Universita Degli Studi di Messina Settore Relazioni Internazionali Piazza S. Pugliatti, 1 – 98122 Messina - Italia</p> | <p>I MESSINA01</p> | <p>Erasmus Institutional Coordinator : Dott.ssa Grazia De Tuzza Settore Relazioni Internazionali - Piazza S.Pugliatti, 1 I- 98122 Messina Italy Phone: +39 090 6768531 +39 090 6768532 Fax: +39 090 6768332 Email: relint@unime.it</p> <p>Erasmus department coordinator : Prof.ssa Valentina Sestini Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne – Polo Annunziata 98168 Messina – Italia Tel. : + 39 090 3503376 Fax :</p> | <p>http://www.unime.it</p> <p>http://www.unime.it/dipartimenti/dicam/offerita</p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | E-mail: vsestini@unime.it | |
|--|--|--|--|

B. Mobility numbers⁴ per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year: The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

Student Mobility for Studies (SMS)

| FROM [Erasmus code of the sending institution] | TO [Erasmus code of the receiving institution] | Subject area code * [ISCED] | Subject area name * | Study cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd] * | Number of student mobility periods Student Mobility for Studies [total number of months of the study periods or average duration*] | Student Mobility for Trainees hips * |
|---|---|--------------------------------------|---------------------------|---|--|---|
| FCASTRES03 | I MESSINA01 | 223 222 | Modern EC | 1 st | 4x10 = 40 months | |
| | | 312 | Languages | | 2x10 = 20 months | |
| | | 225 | Sociology | | 2x10 = 20 months | |
| | | 443 | History | | 2x10 = 20 months | |
| I MESSINA01 | F CASTRES03 | 223 222 | Modern EC | 1 st | 4x10 = 40 months | |
| | | 312 | languages | | 2x10 = 20 months | |
| | | 225 | Sociology | | | |

⁴ Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*: <http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)

| | | | | | | |
|--|--|-----|-----------|--|------------------|--|
| | | 443 | History | | 2x10 = 20 months | |
| | | | Geography | | 2x10 = 20 months | |

*[*Optional: subject area code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.]*

Staff Mobility for Teaching

| FROM [Erasmus code of the sending institution] | TO [Erasmus code of the receiving institution] | Subject area code * [ISCED] | Subject area name * | Number of staff mobility periods | |
|---|---|---|---------------------------|--|-------------------------------------|
| | | | | Staff Mobility for Teaching <i>[total number of days of teaching periods or average duration *]</i> | Staff Mobility for Training * |
| FCASTRES03 | I MESSINA01 | 223 | Modern EC | 1x1 week (6 hours) | 1x1 week (6 hours) |
| | | 222 | Languages | | |
| | | 312 | Sociology | | |
| | | 225 | History | | |
| | | 443 | Geography | | |
| I MESSINA01 | FCASTRES03 | 223 | Modern EC | 1x1 week (6 hours) | 1x1 week (6 hours) |
| | | 222 | Languages | | |
| | | 312 | Sociology | | |
| | | 225 | History | | |
| | | 443 | Geography | | |

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

| Receiving institution [Erasmus code] | Optional: Subject area | Language of instruction 1 | Language of instruction 2 | Recommended language of instruction level ⁵ | |
|---|---------------------------|---------------------------|---------------------------|---|--|
| | | | | Student Mobility for Studies Minimum recommended level: B1 | Staff Mobility for Teaching Minimum recommended level: B2 |
| FCASTRES03 | | French | | B1 | |
| I MESSINA01 | | Italian | | B1 | |

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [*Links provided on the first page*].

D. Additional requirements

University Jean-François Champollion.

International coordinators at the international relations office will help incoming students with practical issues like opening a bank account, registration, accommodation, etc

Language course: International students must join French language course (2hrs/week) during the whole time of their mobility. The courses are free of charge and offered for beginners and Intermediate levels.

University Jean-François Champollion welcomes students with disabilities. The necessary individual arrangements need to be discussed well in advance (6 months prior to arrival) <https://www.univ-jfc.fr/vie-etudiante/sante/etudiants-en-situation-dhandicap>

*The **University of Messina** welcomes students and staff with disabilities. For questions regarding services to students in need of individual arrangements in connection with studies and/or examinations, please see the following link: http://www.unime.it/sezione_disabili/*

⁵ For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

E. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

| Receiving institution [Erasmus code] | Autumn term* [month] | Spring term* [month] |
|---|--|---|
| FCASTRES03 | Nomination deadline : May 30th Application deadline : June 15th | Nomination deadline : November 1 st Application deadline: November 15 th |
| I MESSINA01 | Nomination deadline: May 15th Application Form: May 30 th | Nomination deadline: October 15 th Application Form: October 30 th |

Jean-François Champollion University: Official letters of acceptance will be sent out to the students within **6** weeks after the deadline for application.

2. The receiving institution will send its decision within [x] weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than **5** weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
4. Termination of the agreement

University od Messina: Official letters of acceptance will be sent out to the students within **6** weeks after the deadline for application if requested.

2. The receiving institution will send its decision within [x] weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than **5** weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.
4. Termination of the agreement

This agreement will be in effect for the full duration of the ERASMUS+ Programme. In case of premature termination, a notice of at least one academic year will be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

F. Information

1. Grading systems of the institutions

[It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide⁶. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.]

The grading system of University de Jean-François Champollion

| ECTS Grade | Attained percentage | CUFR J-F Champollion scale | Definition |
|------------|---------------------|----------------------------|--|
| A | 10% | 16 – 20 | EXCELLENT - outstanding performance with only minor errors |
| B | 25% | 14 – 15 | VERY GOOD – above the average standard but with some errors |
| C | 30% | 12 – 13 | GOOD – generally sound work with a number of notable errors |
| D | 25% | 11 | SATISFACTORY – fair but with significant shortcomings |
| E | 10% | 10 | PASS/SUFFICIENT - performance meets the minimum criteria |
| FX | – | 0 – 9 | FAIL/INSUFFICIENT – some more work required before the credit can be awarded. Considerable further work is required. |
| F | | Abs | No participation - absent |

ECTS credits :

1 full academic year = 60 credits

1 semester = 30 credits

⁶ http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects_en.htm

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution [Erasmus code] | Contact details (email, phone) | Website for information |
|--------------------------------------|---|---|
| FCASTRES03 | Contact person : Malena GOMEZ , International coordinator Tel. +33 (0)5 63 48 19 66 Fax. +33 (0)5 63 48 16 94 E-mail : malena.gomez-allieri@univ-jfc.fr | https://www.univ-jfc.fr/etudier-en-france/etudiants-etranagers-en-programme-dechange |
| I MESSINA01 | relint@unime.it | http://relint.unime.it/files/2012/09/Incoming-Erasmus-Handbook2.pdf (see Compulsory fulfillments-Italian immigration rules) |

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution [Erasmus code] | Contact details (email, phone) | Website for information |
|--------------------------------------|--|--|
| FCASTRES03 | Malena GOMEZ , International coordinator Tel. +33 (0)5 63 48 19 66 Fax. +33 (0)5 63 48 16 94 E-mail : malena.gomez-allieri@univ-jfc.fr | www.vittavi.fr |
| I MESSINA01 | relint@unime.it | http://relint.unime.it/en/mobilita-in-entrata/informazioni-utili/ (see Health insurance) |



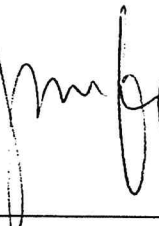

4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

| Institution [Erasmus code] | Contact details (email, phone) | Website for information |
|-------------------------------|---|---|
| FCASTRES03 | Malena GOMEZ , International coordinator Tel. +33 (0)5 63 48 19 66 Fax. +33 (0)5 63 48 16 94 E-mail : malena.gomez-allieri@univ-jfc.fr | https://www.univ-jfc.fr/etudier-en-france/etudiants-etrangeers-en-programme-dechange |
| I MESSINA01 | relint@unime.it | http://relint.unime.it/en/mobilita-in-entrata/informazioni-utili/ (see Accommodation and meals) |

G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

| Institution [Erasmus code] | Name, function | Date | Signature ⁷ |
|-------------------------------|--|--------------|--|
| FCASTRES03 | Brigitte PRADIN, Directrice  | |  |
| I MESSINA01 | Prof. Pietro Navarra Rector | 29 GEN. 2015 |   |

⁷ Scanned signatures are accepted

